

Festool Group GmbH & Co. KG
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

CLEANTE^X

**CTL 26 E, CTL 26 E SD,
CTL 26 E AC, CTL 26 E SD E/A,
CTL 36 E, CTL 36 E AC,
CTL 36 E AC-LHS,
CTL 36 E LE, CTL 36 E LE AC,
CTL 48 E, CTL 48 E LE,
CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC**



Оригинално "Ръководство за работа"

1	Правила за техниката на безопасност	2
2	Технически данни	3
3	Символ	3
4	Елементи на уреда	3
5	Използване по предназначението ..	4
6	Пускане в действие	4
7	Регулировки.....	5
8	Работа.....	5
9	Техническо обслужване и поддържане.....	6
10	Околна среда	6
11	ЕО Декларация за съответствие	6

Указаните изображения се намират в многоезичното Ръководство по обслужването.

1 Правила за техниката на безопасност



⚠ Предупреждение! Прочетете всички указания и препоръки за безопасност. Неспазването на предупредителните указания и упътвания може да стане причина за електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички инструкции за безопасност и упътвания, за да може в бъдеще при нужда да се консултирате с тях.

- Този инструмент може да се използва от **деца** над 8 години както и от хора с намалени физически, сетивни или ментални способности или с недостиг на познания, ако бъдат наблюдавани или ако им бъде обяснено безопасното боравене с инструмента и разберат опасностите, които той крие. **Деца** не трябва да си играят с инструмента. **Почистването и поддръжката на инструмента** не трябва да се извършва от **деца** без надзор.



- **Предупреждение:** уредът може да съдържа прахове, опасни за здравето. . Поддръжката, изпразването и смяната на филтър да се извършват само от оторизирани специалисти с подходящо оборудване.
- Да се употребява само с инсталирана филтърна система!
- **Опасност от експлозии и пожар: Да не се изсмукват:** искри или горещи пращинки; възпламеняеми или експлозивни материали (например магнезий, алуминий, бензин, разреждители); агресивни течности / твърди вещества (например киселини, алкални разтвори, разтворители).
- Вземайте под внимание националните разпоредби за безопасна работа, както и указанията на производителя!
- Използвайте само с подходящо защитно облекло!
- Работете само след визуална проверка, на сухо място, след получени указания!
- Редовно проверявайте щепсела и кабела за да предотвратите инцидент и при наличие на повреди ги занесете за смяна в лицензиран сервиз.
- Употребявайте контакта на уреда само за определената цел!
- Не вдигайте и не транспортирайте с помощта на товароподемна кука или подемен инструмент!

2 Технически данни

Прахоасмукачки		
Консумирана мощност		350 - 1200 ват
Стойност на свързване към контакта на уреда макс.:	EU CH, DK GB 240 V/ 110 V	2400 вата 1100 вата 1800 вата/ 500 вата
Обемен поток (въздух) макс., турбина		234 м³/ч (3900 л/мин)
Подналягане макс., турбина		24000 Па
Повърхност на филтъра		6318 см²
Засмукващ маркуч		диаметър 27 мм x 3,5 м-AS
Дължина на кабела за мрежата		7,5 м
Ниво на шум по EN 60704-2-1 / Коефициент на несигурност K		71 dB(A) / 3 dB
Вид на защита		IP X4
Обем на контейнера	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	26 л
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	36 л
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	48 л
Размери Д x Ш x В	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	630 x 365 x 540 мм
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	630 x 365 x 596 мм
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	740 x 406 x 1005 мм
Тегло	CTL 26 E, CTL 26 E SD	13,9 кг
	CTL 36 E, CTL 36 E LE	14,4 кг
	CTL 48 E, CTL 48 E LE	18,8 кг
	CTL 26 E AC	14,7 кг
	CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	15,2 кг
	CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	19,6 кг

3 Символ



Предупреждение за обща опасност



Предупреждение за опасност от токов удар



Прочетете ръководството/указанията!



Носете защитна дихателна маска!



Предупреждение! Уредът може да съдържа вреден за здравето прах!



Да не се изхвърля като битов отпадък.

4 Елементи на уреда

[1-1] Смукателен отвор

[1-2] Гнездо за поставяне на модул
(Модул за сгъстен въздух при CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC, Гнездо за модул при CTL 26 E SD)

[1-3] Щепселна розетка на уреда

[1-4] Отделение за навиване на маркуча

[1-5] Дръжка

[1-6] SysDoc

[1-7] Автоматично прочистване (само варианти с AutoClean)

[1-8] Превключвател на уреда

[1-9] Регулиране на силата на изсмукване

[1-10] Скоба за затваряне


[1-11] Колектор за боклук

[1-13] Спирачка

5 Използуване по предназначението

Прахоосукачката е подходяща за

- изсмукуване на прахове до 11 мг/м³ от клас на прахоизсмукуване 'L',
- изсмукуване на вода,
- за високо натоварване при промишлена употреба, според IEC/EN 60335-2-69.

 При употреба не по предназначение вина носи използващия.

6 Пускане в действие

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Недопустимо напрежение или честота!

Опасност от злополука

- ▶ Вземете под внимание указанията на етикета.
- ▶ Вземете под внимание националните разпоредби.

6.1 Първо пускане в действие

- ▶ Поставете филтърната торба. **[2]**.
- ▶ Монтирайте механизма за намотаване на кабела. **[3]**.
- ▶ Свържете прахоизсмукувателния маркуч. **[4]**.

6.2 Свържете прахоосукачката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има опасност от нараняване при неконтролирано пускане в действие на инструменти

- ▶ Преди да завъртите превключвателя в положение "AUTO" или "MAN" внимавайте присъединеният инструмент да е изключен.

Превключвателят **[1-8]** служи за вкл./изключване.

Положение на превключвателя '0'

Контактът на уреда **[1-3]** няма ток, мобилната промишлена прахоосукачка е изключена.

Положение на превключвателя 'MAN'

През контакта на уреда преминава ток **[1-3]**, прахоосукачката започва да работи.

Положение на превключвателя 'Auto'

През контакта на уреда преминава ток **[1-3]** прахоосукачката започва да работи при включване на свързания уред.

- ▶ Включете щепсела в заземен контакт.



Изключвайте щепсела от контакта, когато не използвате уреда или по време на поддръжка или почистване.

6.3 Присъединяване на електрически инструмент



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване

- ▶ Вземете под внимание максималния волтаж, отбелязан на контакта на уреда (вижте раздел Технически данни).
- ▶ Изключете електрически уред.

- ▶ Свържете електрически уред с контакта **[1-3]**.

Особености CTL26 E SD

- **CTL 26 E SD E/A:** Модул на гнездото с автоматично включване за използване на два електрически инструмента: например 2 шлайфмашини, 1 резачка + 1 шлайфмашина
- **CTL 26 E SD:** Контактен модул с постоянен приток на ток за използване като удължаващ кабел: например уред за товарене, светлини и др.

6.4 Присъединяване на пневматичен инструмент



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване

- ▶ Изключете пневматичния уред.

Автоматично включване при пневматичните уреди (CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE АСили принадлежности)

с модул за съгъстен въздух към мястото за свързване на модула **[1-2]**

Препоръка:

- Вграждане на снабдителен блок VE (495886): Съгъстеният въздух е филтриран и омаслен
- Използване на IAS-система с IAS-връзка (454757) за пневматичните инструменти Festool

Условие: налягане при употреба на инструмента 6 бара!

6.5 Особенности CTL 36 E AC- LHS

За да използвате прахосмукачката в комбинация с PLANEX:

- ▶ Използвайте маркуч, устойчив на огъване D 36 мм x 3,5 м-AS.
- ▶ Използвайте специалната муфа за свързване на PLANEX.
- ▶ Поставете затварящия клапан CT-VS между отвора за всмукване [1-1] и маркуча.
- ▶ Монтирайте държача на инструменти.
- ▶ **Използвайте само с филтърна торба!**

7 Регулировки

7.1 Регулиране на силата на прахоизсмукване

- ▶ чрез въртящото се копче [1-9].

7.2 Температурен предпазител

Температурната защита предпазва уреда от прегряване, като го изключва преди достигане на критична температура.

- ▶ Изключете прахосмукачката, оставете я да се охлади около 5 минути и я включете отново.
- ① Ако включването е невъзможно: свържете се с центъра за обслужване на клиенти на Festool.

7.3 AUTOClean - прочистване на основния филтър (само варианти с AutoClean)



Само в комбинация с филтърна торба (изпълнение съгласно класа на прахоизсмукване 'L'). Не при изсмукване на течности!

Автоматично прочистване

Настройте честотата чрез въртящото се копче [1-7].

Ръчно прочистване

Завъртете шалтера на уреда [1-8] на символа AC.

Ръчно пълно прочистване

- ▶ Затворете с ръка или с клапана CT-VS (497926) отвора на дюзите или на маркуча за 2 секунди.
- ▶ Завъртете шалтера на уреда [1-8] на символа AC.

8 Работа

8.1 Изсмукване на сухи материали



ВНИМАНИЕ

Опасни за здравето прахове

Нараняване на дихателните пътища

- ▶ Винаги използвайте филтърна торба!



При изсмукване на прахове, които надвишават пределната стойност, прахоизсмуквайте само един единствен източник на прах (електрически или пневматичен инструмент).

При прахоизсмукване на паднали от работещ електрически инструмент прахове **взимайте предвид:**

Погрижете се за достатъчно проветряване! Вземете под внимание регионалните разпоредби!

Пределна стойност: използваният въздух да е максимум 50% от обема на чистия въздух.

Формула: обем на помещението V_R x честота на смяна на въздуха L_W

8.2 Изсмукване на мокри материали/течности



Отстранете филтърната торба!

Препоръка: използвайте специален филтър за мокри материали (NF-CT).

При достигане на максималното ниво на напълване, прахоизсмукването автоматично ще се преустанови.

След изсмукване на мокри материали, оставете главния филтър да изсъхне!



ВНИМАНИЕ

Изтичаща пяна и течности

- ▶ Изключете и изпразните уреда веднага.

8.3 След работа

- ▶ **Само варианти с AutoClean:** автоматично или ръчно прочистване на главния филтър (виж раздел 7.3).
- ▶ Изключете прахосмукачката и извадете щепсела.
- ▶ Намотайте кабела.
- ▶ Изпразните отпадъчния контейнер.
- ▶ Съхранявайте прахосмукачката в сухо помещение, защитена от неоториизирана употреба.

9 Техническо обслужване и под- държане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, от електрически удар

- ▶ Преди техническо обслужване и поддържане на машината винаги изваждайте мрежовия щепсел от контакта.
- ▶ Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.



Обслужване на клиенти и ремонт само при производителя или оторизирани сервиси: Адресът на най-близкия до Вас на:

www.festool.com/Service



Използвайте само оригинални резервни части Festool! Каталожни номера на:

www.festool.com/Service

- ▶ Редовно почиствайте сензорите за обема на пълнене [5] и изпразвайте контейнерите за отпадъци [1-11].

Спазвайте следните указания:

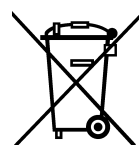
- Най-малко веднъж годишно провеждане на прахово-технически преглед (например за повреди на филтъра, уплътнението на инструмента и функциите на контролиращите системи) от производителя или обучен от него човек.
- Това, което не може да бъде изчистено, трябва да бъде изхвърлено. Затова използвайте непропусклива торба. Вземете под внимание валидните условия за извозване на отпадъци!

9.1 Филтърна торба/главен филтър

- ▶ Извадете филтърната торба [6].
 - ▶ Поставете филтърната торба [7].
 - ▶ Извадете филтърната торба [8].
 - ▶ Поставете филтърната торба [9].
 - ▶ Сменете главния филтър [10].
- Изхвърляйте употребените главни филтри спрямо законовите разпоредби.

- ① Каталожни номера за принадлежности, филтри и консумативи можете да намерите в каталога на Festool или в интернет на адрес "www.festool.bg".

10 Околна среда



Не изхвърляте инструмента при битовите отпадъци! Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте националните разпоредби.

Само за ЕС: Според европейската наредба 2002/96/EG използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за REACH: www.festool.com/reach

11 ЕО Декларация за съответствие

Праховсмукачка	Сериен номер
CTL 26 E	495851, 495853, 495854, 495855
CTL 26 E SD (E/A)	497067, 497068
CTL 26 E AC	496529, 496531, 496532, 496533
CTL 36 E	495484, 495859, 495860, 495861
CTL 36 E AC, CTL 36 E AC-LHS	496537, 496539, 496540, 496541, 497989, 498073
CTL 36 E LE	495863, 495864, 496946
CTL 36 E LE AC	496543
CTL 48 E	497708, 497998, 498001, 498009
CTL 48 E LE	498004, 498005
CTL 48 E AC	498011, 498013, 498016, 498024
CTL 48 E LE AC	498019, 498020
Година на знака CE:	
CTL 26 E, CTL 36 E, CTL 36 E LE: 2008	
CTL 26 E AC, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS: 2010	
CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC: 2011	

Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

Началник отдел "Изследване, разработка, технически документация"

20.02.2013

ppa. Dr. Martin Zimmer

Dr. Martin Zimmer